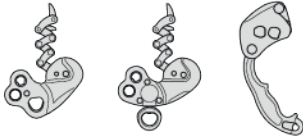


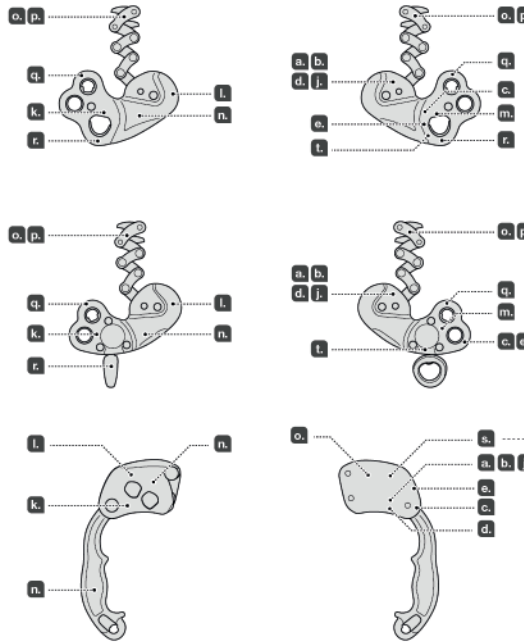
# ZIGZAG, ZIGZAG PLUS, CHICANE

CE 0082

Rope progression device for tree care  
Appareil de progression sur corde pour l'élagage



## Traceability and markings Traçabilité et marquage



**CE** 0082

Apave SA  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°0082

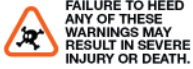
Serial number / Numéro de série  
YY M 0000000 000

Diagram showing the CE mark and CE 0082 marking on the device.

## WARNING / ATTENTION

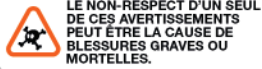
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



PETZL.COM

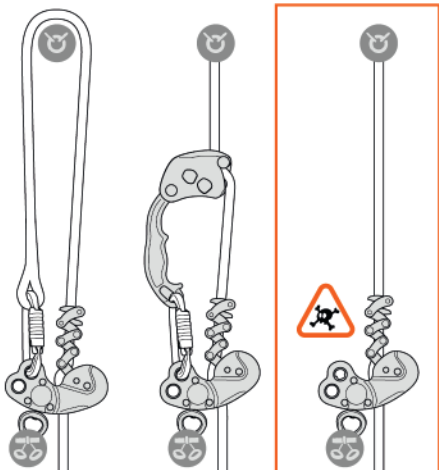
Latest version / Dernière version | Other languages / Autres langues | Technical tips / Conseils techniques | PPE inspection / Vérification EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

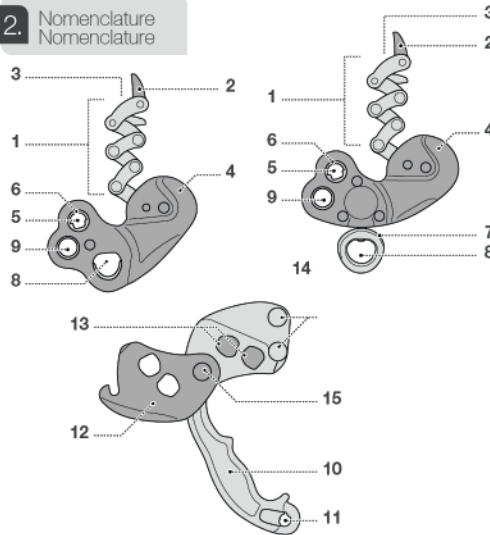
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© 2025 Petzl Distribution

Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

### 1. Field of application Champ d'application

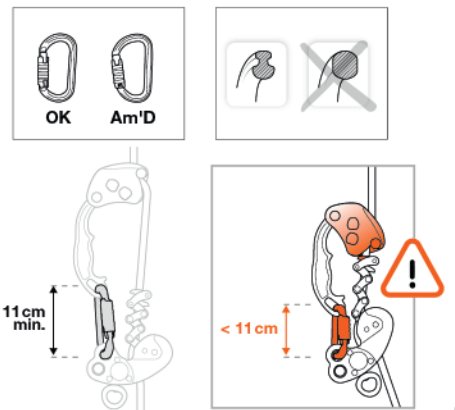


### 2. Nomenclature Nomenclature



### 4. Compatibility Compatibilité

EN 1891 type A  
11,5 <math>\leq \varnothing < \leq 13 \text{ mm}</math>



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

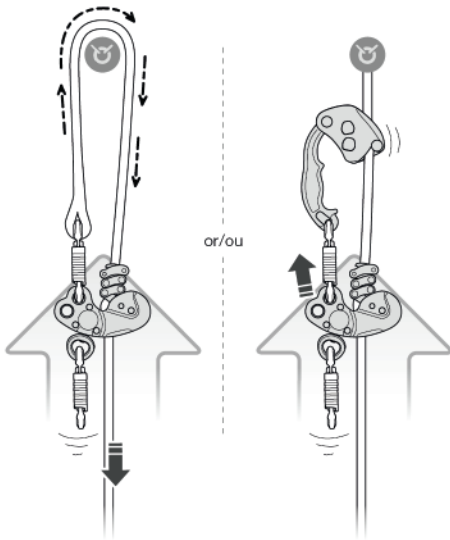
PPE inspection  
Vérification EPI  
PETZL.COM



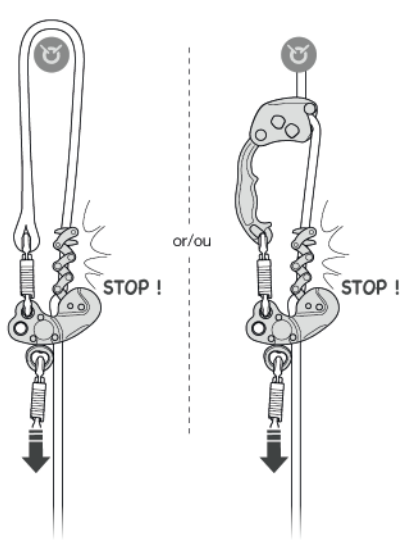
Téléchargez l'application  
Petzl pour faciliter  
le contrôle de vos EPI :  
Download the Petzl  
application to facilitate  
PPE inspections :

5. Function principle and test  
Principe et test de fonctionnement

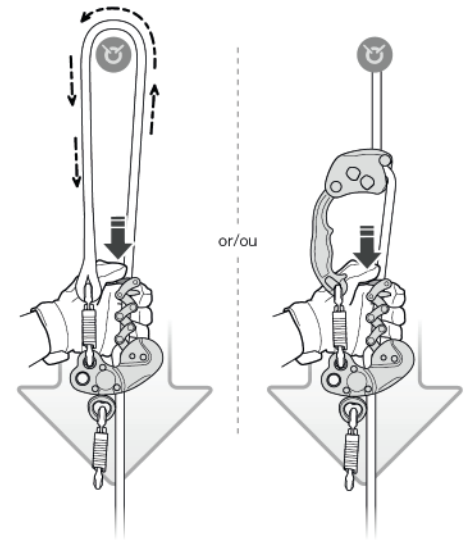
Ascent / Montée



Jamming / Blocage



Descent / Descente



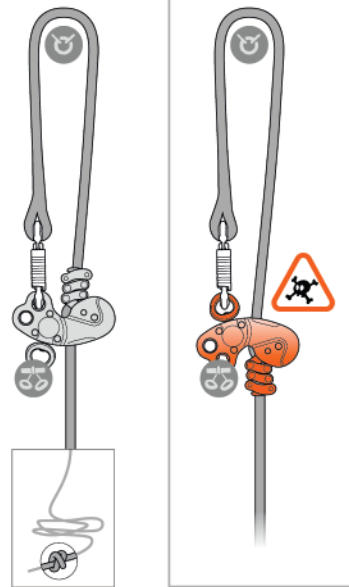
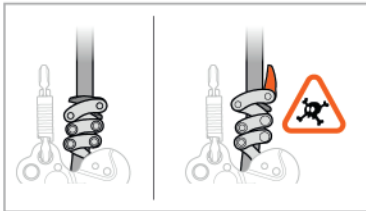
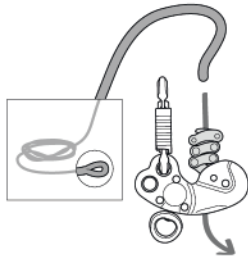
6. Installation  
Installation

6c. Setup on a doubled rope  
Installation sur corde en double

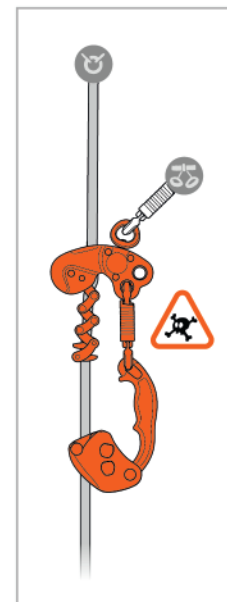
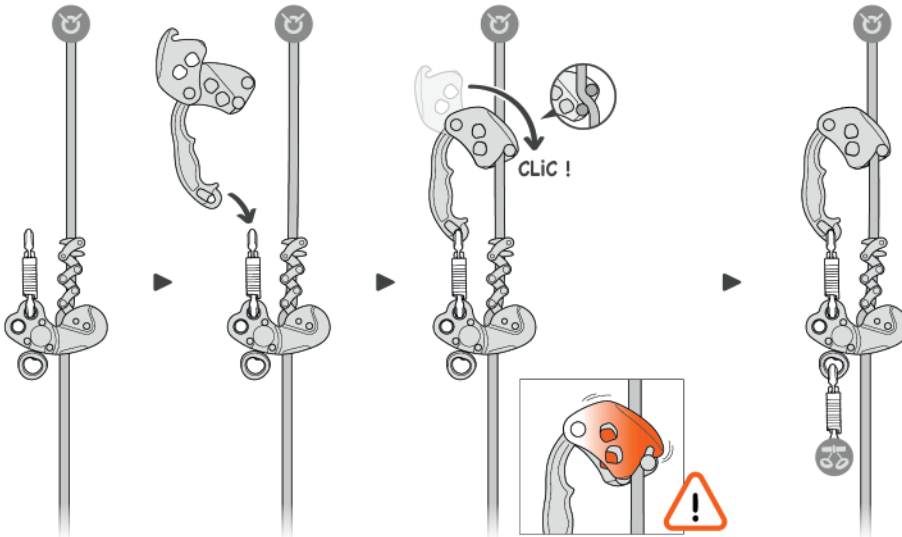
6a.



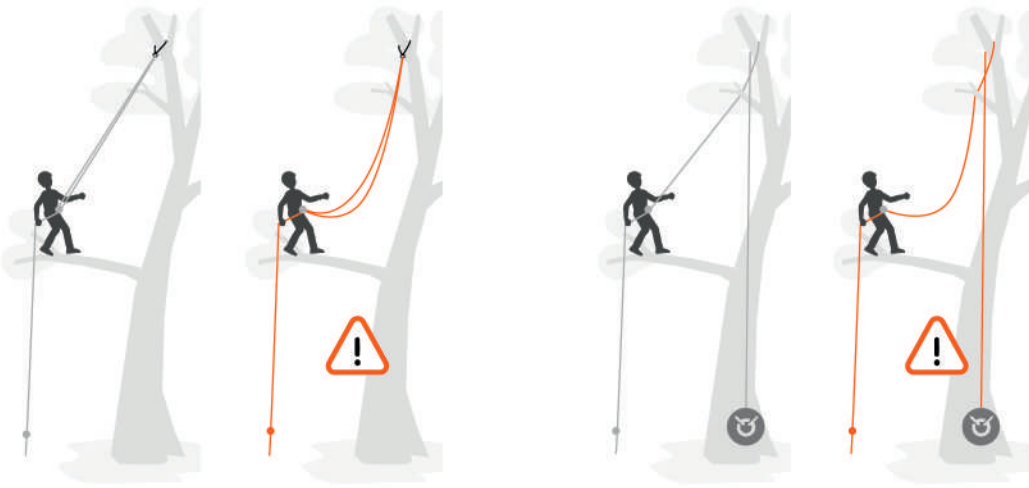
6b.



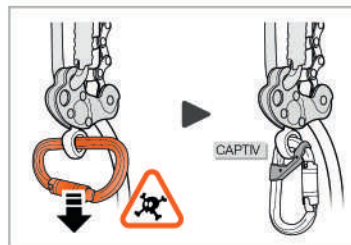
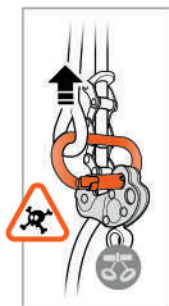
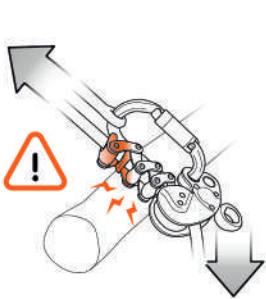
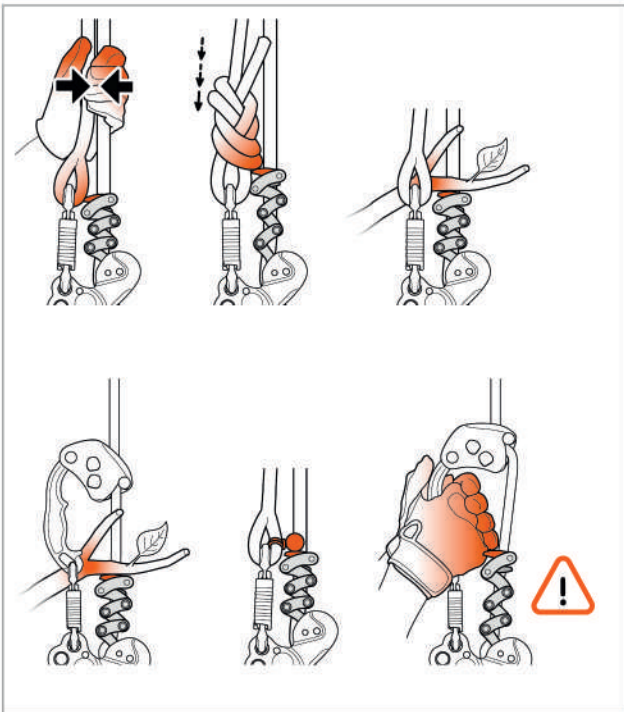
6d. Setup on a single rope / Installation sur corde en simple



7. Precautions for use  
Précautions d'usage



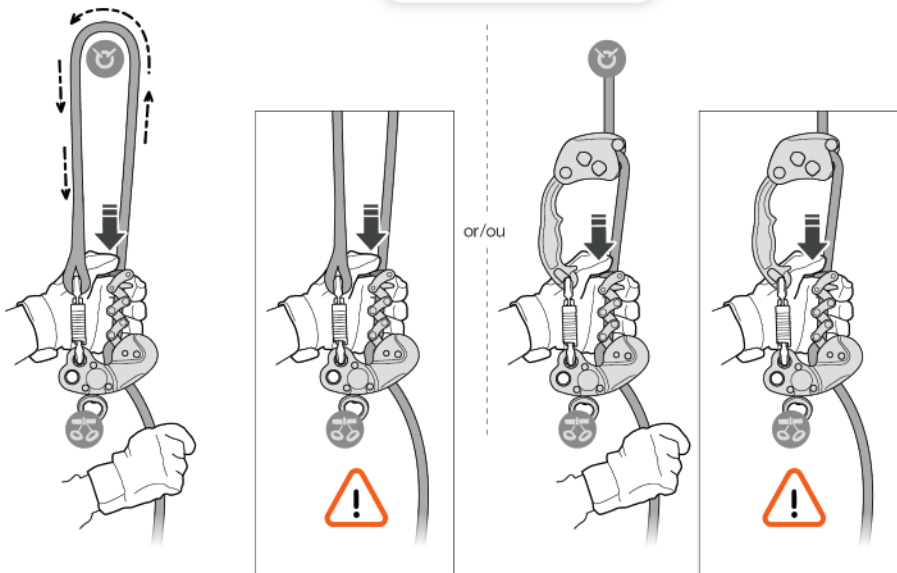
7. Precautions for use  
Précautions d'usage



8. Use / Usages

Weight / Poids  
50 kg <  < 140 kg

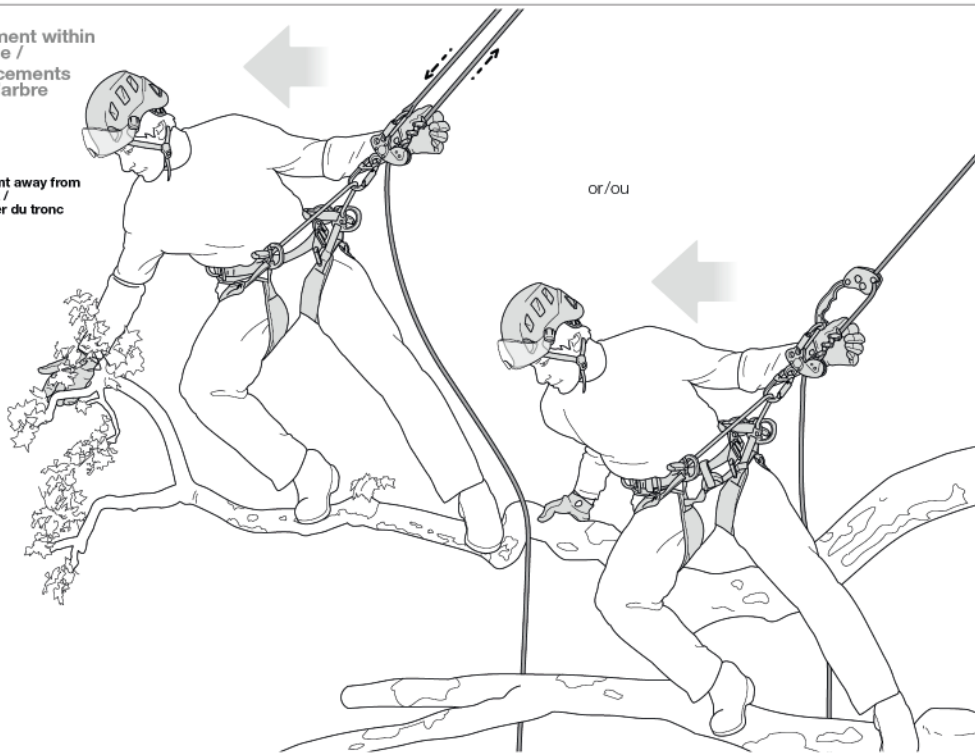
8a. Controlling rope glide / Contrôle du défilement de la corde



8b. Movement within the tree / Déplacements dans l'arbre

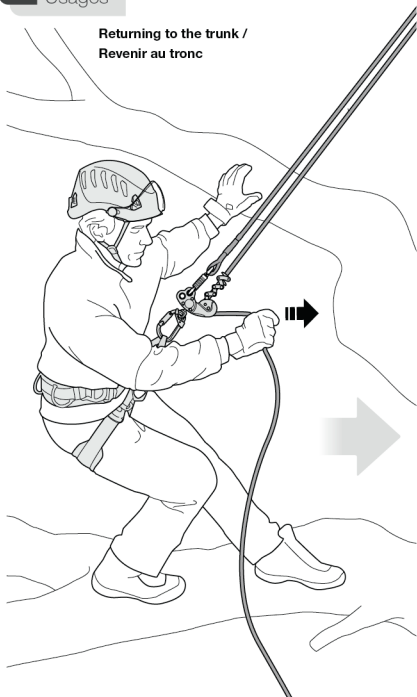
Movement away from the trunk / S'éloigner du tronc

or/ou

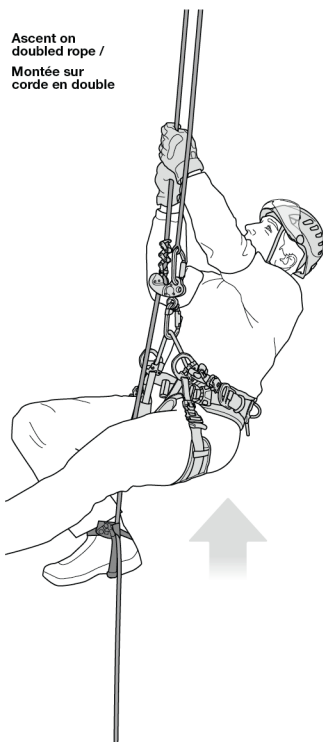


8. Usages  
Usages

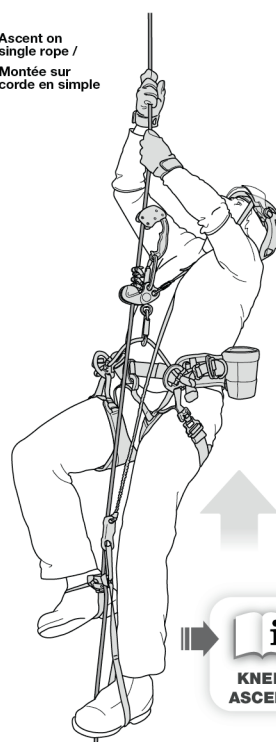
Returning to the trunk /  
Revenir au tronc



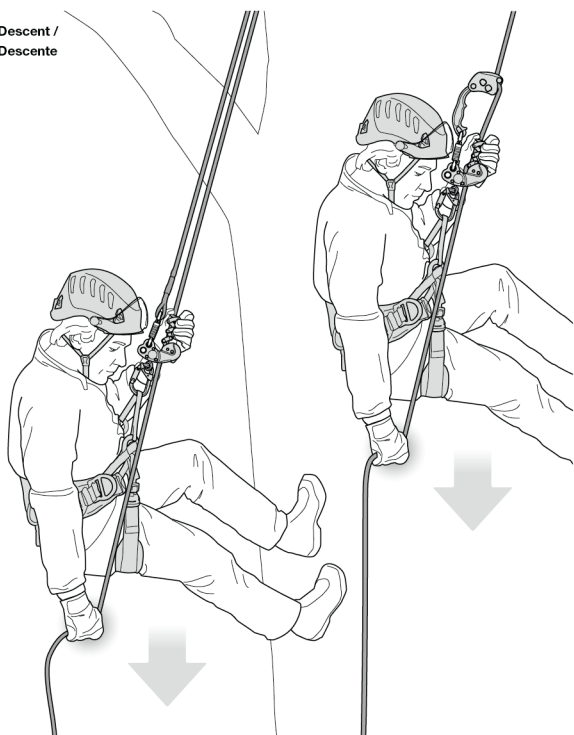
Ascent on  
doubled rope /  
Montée sur  
corde en double



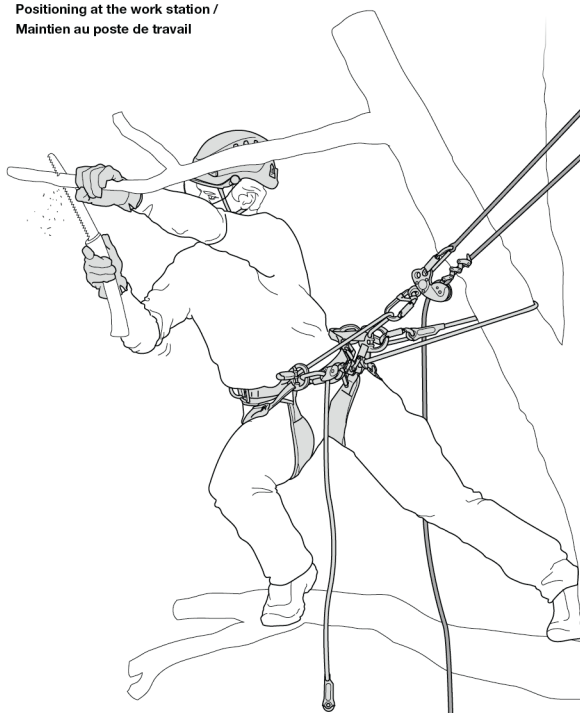
Ascent on  
single rope /  
Montée sur  
corde en simple



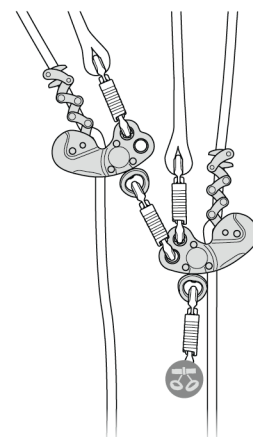
Descent /  
Descente



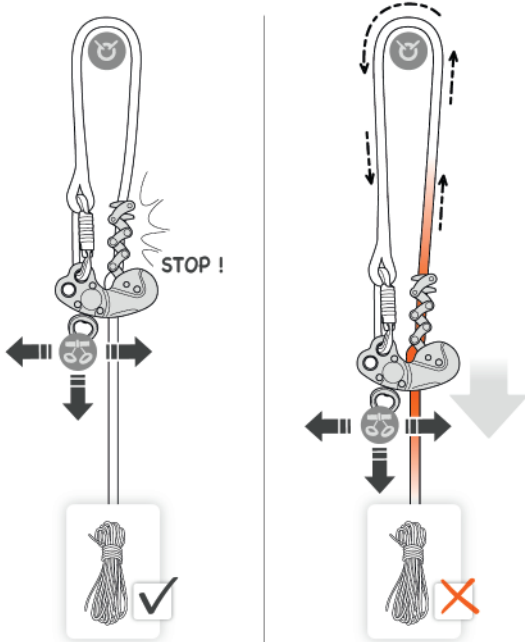
Positioning at the work station /  
Maintien au poste de travail



8c. Example of auxiliary  
attachment hole usage /  
Exemple d'utilisation  
du point de connexion  
complémentaire

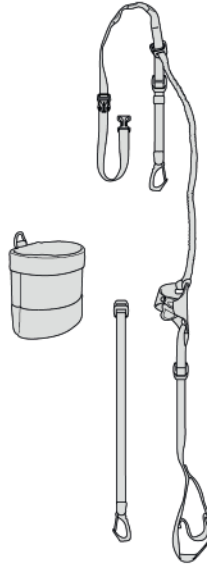


9. Changing the rope /  
Changement de corde

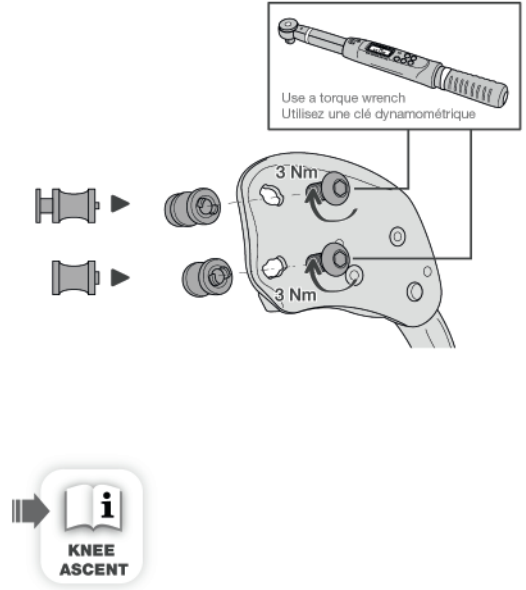


10. Accessories & spare parts /  
Accessoires et pièces détachées

KNEE ASCENT system /  
Système KNEE ASCENT



Friction pins for CHICANE /  
Axes de frottement CHICANE



11. Additional information /  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited / illimitée

B. Acceptable T° /  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 30°C / - 22°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport /  
Stockage - transport



G. Maintenance /  
Entretien



H. Modifications - Repairs /  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact /  
Questions - Contact



Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.

Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imager et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Charge d'utilisation : approuvé pour un utilisateur, pour un poids compris entre 50 et 140 kg. ZIGZAG / ZIGZAG PLUS : appareil de progression pour l'élagage sur corde en double. CHICANE : frein additionnel uniquement pour l'utilisation de ZIGZAG et ZIGZAG PLUS sur corde en simple.

Spécifications techniques utilisées : protocole APAVE 25.0090 / 25.0091 du 24/02/2025. Ce produit ne doit pas être scellé au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl. Remarque : tous les dessins d'usage et d'alerte de la notice montrent le ZIGZAG PLUS et sont valables également pour le ZIGZAG.

## Responsabilité

### ATTENTION !

**Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Chaîne de blocage, (2) Levier de déblocage, (3) Trou de passage de corde, (4) Réa, (5) Trou de connexion du retour de corde, (6) Bague de maintien, (7) Émerillon, (8) Trou de connexion au harnais, (9) Trou de connexion complémentaire, (10) Poignée, (11) Trou de connexion au ZIGZAG / ZIGZAG PLUS, (12) Flasque mobile, (13) Boutons d'ouverture, (14) Axes de frottement, (15) Axe de rotation.

Matériaux principaux :

Acier, acier inoxydable, aluminium, plastique.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

ZIGZAG / ZIGZAG PLUS :

Vérifiez sur le produit l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Surveillez particulièrement l'usure du levier de déblocage.

Vérifiez que la chaîne de blocage se déplie et replie librement. Vérifiez l'absence de jeu dans les rivets.

Vérifiez la mobilité du levier de déblocage et l'efficacité de son ressort. Vérifiez que le réa tourne librement et l'absence de jeu sur son axe. Vérifiez que l'émerillon pivote librement.

Vérifiez l'état de la bague de maintien (par exemple, déformations, fissures, marques, usures). CHICANE :

Vérifiez sur le produit l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Vérifiez l'efficacité du ressort assurant la position de l'appareil autour de l'axe de rotation. Vérifiez l'état et le serrage des deux axes de frottement (absence de jeu). Vérifiez l'état de la bague de maintien du trou de connexion au ZIGZAG / ZIGZAG PLUS (par exemple, déformations, usures, marques, usures).

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Vérifiez l'absence d'objets étrangers et surveillez les éléments du système qui pourraient gêner le déploiement de la chaîne de blocage ou appuyer sur le levier de déblocage. Il y a un risque de chute lors d'un appui interne sur le levier de déblocage.

Veillez à ce que les connecteurs travaillent toujours dans le grand axe. - Veillez à garder le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS aussi haut que possible par rapport au point d'attache de votre harnais.

**Pendant l'utilisation surveillez la qualité du blocage sur votre corde : un glissement inhabituel peut être le signe du début d'usure du levier de déblocage et des maillons de blocage du ZIGZAG / ZIGZAG PLUS.**

## 4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre ZIGZAG / ZIGZAG PLUS doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 par exemple).

ZIGZAG / ZIGZAG PLUS et CHICANE fonctionnent uniquement sur cordes (âme + gaine) semi-statiques EN 1891 type A (extrémités comprises) de 11,5 à 13 mm de diamètre. Le blocage et la fluidité de descente varient en fonction des cordes (diamètre, état, texture).

ZIGZAG / ZIGZAG PLUS est compatible avec les connecteurs Petzl OK et Am'D. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement). Utilisez uniquement des connecteurs à double verrouillage automatique.

La connexion de la CHICANE sur ZIGZAG / ZIGZAG PLUS n'est pas compatible avec les mousetons à section ronde : utilisez uniquement les mousetons Petzl Am'D et OK à section en H.

## 5. Principe et test de fonctionnement

ZIGZAG / ZIGZAG PLUS coulisse sur la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Lors d'une traction sur l'appareil, la chaîne de blocage se déploie et bloque la corde par frottement. Lors de chaque mise en place, vérifiez que l'appareil bloque la corde en sens souhaité. L'appui sur le levier permet de modifier le blocage pour faire défilé la corde.

## 6. Installation du ZIGZAG / ZIGZAG PLUS

### 6a. Préparation

Installez un connecteur dans le trou de connexion du retour de corde.

### 6b. Mise en place sur corde

Repliez la chaîne de blocage. La flèche marquée sur l'appareil doit être correctement alignée. Passez l'extrémité non-épissurée de la corde à travers le levier de déblocage et tous les maillons de la chaîne de blocage, en respectant le sens d'utilisation de l'appareil indiqué. La corde doit bien passer dans tous les maillons de la chaîne de blocage. Certaines cordes ont des épissures fines qui peuvent passer à travers la chaîne de blocage, permettant l'installation de la corde directement côté épissure (attention au sens d'installation). Faites défilé la corde pour positionner le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS à l'endroit voulu, proche de la terminaison manufacturée.

Connectez le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS au point d'attache central EN 813 du harnais avec un connecteur à double verrouillage automatique.

Ne connectez jamais le harnais au trou de connexion du retour de corde, ni au trou de connexion complémentaire.

En cas de connexion sur un pont réglable, vérifiez que l'appareil reste à portée de main.

### 6c. Installation sur corde en double

Après le passage de votre corde dans un ancrage adapté, connectez-la au connecteur présent dans le trou de connexion du retour de corde.

Lorsque l'utilisateur a les pieds en appui, le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS et le retour de corde peuvent également être connectés aux points latéraux EN 358 de chaque côté du harnais.

### 6d. Installation sur corde en simple

Connectez la CHICANE au connecteur présent dans le trou de connexion du retour de corde. Le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS ne peut être utilisé sur corde en simple que lorsque la CHICANE est correctement installée.

## 7. Précautions

Restez toujours en tension sur le système, en aval de l'ancrage, pour éviter tout choc. Toute surcharge dynamique peut endommager le système d'assurance. Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

**Tout appui sur le levier de déblocage présente un risque de chute : surveillez votre matériel et les éléments de l'environnement (par exemple, branches, cordes).**

## 8. Usages

### 8a. Contrôle du défilément de la corde

ZIGZAG / ZIGZAG PLUS ou l'ensemble ZIGZAG / ZIGZAG PLUS avec CHICANE peut être utilisé d'une seule main.

Le défilément rapide de la corde peut être délicat à contrôler. Dans ce cas, il est recommandé de tenir la corde côté freinage.

ATTENTION ! Si vous ne tenez pas la corde côté freinage, tout appui sur le levier de déblocage présente un risque de chute.

### 8b. Déplacements dans l'arbre

#### S'éloigner du tronç

En tension sur l'appareil, appuyez sur le levier de déblocage pour faire défilé la corde.

#### Revenir au tronç

Gardez la corde tendue en avalant le mou au fur et à mesure de votre progression.

#### Montée sur corde en double

Poussez sur le brin libre avec un PANTIN ou un footlock.

#### Montée sur corde en simple

Pour une montée courte, poussez sur le brin libre avec un PANTIN ou un footlock.

Pour une montée plus longue, utilisez la KNEE ASCENT et un PANTIN.

#### Descente

Appuyez sur le levier de déblocage pour faire défilé la corde.

L'appareil peut chauffer lors de descentes rapides.

En double, l'appareil atteint la température limite de 48° C après 11 m de descente d'un utilisateur de 100 kg (8 m pour 140 kg). En simple avec CHICANE, l'appareil atteint la température limite de 48° C après 15 m de descente d'un utilisateur de 100 kg (12 m pour 140 kg). Portez des gants pour éviter toute brûlure lors de descentes plus longues.

#### Maintien au poste de travail

Utilisez un second ZIGZAG / ZIGZAG PLUS, ou une longe réglable, sur un ancrage complémentaire.

Il n'est pas nécessaire de réaliser une clé d'arrêt sur le ZIGZAG / ZIGZAG PLUS lors du maintien au travail, sauf en cas de risque de frottement ou appui intempéstif sur le levier de déblocage.

#### 8c. Exemple d'utilisation du trou de connexion complémentaire

#### 8d. Autres usages et situations de secours

Reportez-vous aux conseils techniques disponibles sur Petzl.com.

## 9. Changement de corde

Si vous installez une corde neuve ou différente dans un ZIGZAG / ZIGZAG PLUS déjà utilisé, vous devez tester la compatibilité de cette corde avec cet appareil. En particulier : le blocage peut être différent à chaque changement dans le couple appareil/corde, même si la corde neuve est du même modèle et même diamètre que la précédente.

Les cordes neuves sont souvent plus glissantes et plus fines que les cordes rodées et les maillons de la chaîne de blocage peuvent avoir été usés par l'utilisation avec la corde précédente : un risque de glissement existe à chaque utilisation d'un ZIGZAG / ZIGZAG PLUS sur une corde neuve.

#### Réalisez un test d'usage en double

Installez votre corde en double sur votre ZIGZAG / ZIGZAG PLUS, de préférence sur un ancrage à bon rendement (pouille) et reproduisez, à très faible hauteur, des situations d'usage normal (montée, descente, arrêt, déplacement).

Tout signe de glissement ou de mauvais blocage peut indiquer une usure de l'appareil et/ou que la nouvelle corde n'est pas compatible avec votre appareil.

## 10. Accessoires et pièces détachées

Axes de frottement pour CHICANE.

En cas d'usure, les axes de frottement peuvent être tournés d'un demi-tour pour prolonger leur durée de vie. Lors du montage, les axes doivent être installés correctement et serrés au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct. KNEE ASCENT : voir notice spécifique.

## 11. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les appareils de type B (bloqueur) et C (descendeur) sont prévus pour la progression sur une corde de travail. Ils doivent être utilisés conjointement à un système d'arrêt des chutes (type A), sauf si une analyse a montré qu'une autre configuration est préférable.

- ZIGZAG, ZIGZAG PLUS et CHICANE permettent de travailler en respectant la norme ANSI Z133.

- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN, par exemple).

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER ! Veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION ! Être de suspensé et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

#### Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

**A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact**

#### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

#### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

#### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Adresse du fabricant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Diamètre - n. Indication d'installation - o. Sens d'utilisation - p. Alignement de la chaîne - q. Retour de corde - r. Connexion au harnais - s. Compatibilité CHICANE / ZIGZAG - CHICANE / ZIGZAG PLUS - t. Charge d'utilisation